

# REMINGTON®

## TOUCH CONTROL HAIR CLIPPER



HC5950

Спасибо за покупку нового изделия Remington®.

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее.

Перед применением изделия снимите с него упаковку.

🔗Получите один дополнительный год гарантии после регистрации своего продукта на нашем сайте. Просто зайдите на сайт: [www.remingtoneurope.com/register](http://www.remingtoneurope.com/register) и зарегистрируйте свой продукт.



## ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

- Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.



## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Выключатель
- 2 Насадка-гребень с электроприводом
- 3 Гребень для щетины
- 4 Гребень для короткого тримминга
- 5 Гребень для длинного тримминга
- 6 Сенсорный экран
- 7 Цифровой экран для отображения:
  - Уровень заряда батареи
  - Установка длины
  - Единица длины — мм или #
  - Блокировка/разблокировка
  - Уровень скорости
- 8 Блокировка/разблокировка выключателя
- 9 Переключателя Выбора Насадки
- 10 Система Tri Boost
- 11 Значок батареи
- 12 Порт micro USB
- 13 Кабель micro USB
- 14 Переходник
  - Гарантия 3 год



## НАЧАЛО РАБОТЫ

- Перед первым использованием устройства вытащите из его основания пластмассовый изолятор, помеченный красной стрелкой. Затем включите устройство кнопкой включения. Пластмассовый ярлычок использовался только для транспортировки, его можно выбросить



## ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

- Перед первым использованием машинки для стрижки следует зарядить в течение 14-16 часов.
- Убедитесь, что устройство выключено.

- Подключите адаптер для зарядки к зарядной подставке, а затем к сети
- Информация о том, что устройство заряжается, отображается на экране
- Машинка для стрижки не может перезарядиться. Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного периода (2-3 месяца), его следует отключить от сети и привести в состояние хранения.
- Перед очередным использованием полностью зарядите машинку для стрижки.
- Для долговечности батарей каждые полгода полностью истощайте их и снова перезаряжайте в течение 14- 16 часов.

## ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ СТАНДАРТНУЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ РОЗЕТКУ

- Убедитесь, что устройство выключено.
- Подключите адаптер для зарядки к зарядной подставке, а затем к сети.
- Во время зарядки информация о процессе отображается на цифровом экране
- Для полного заряда должно пройти 90 минут

### USB

- Подключите кабель USB к порту USB источника питания (компьютера или зарядного устройства)
- Подключите кабель USB к устройству.
- Не включайте машинку для стрижки, подключенную к порту USB. В этом положении только будет расходоваться заряд батарей, а зарядка остановится

### ПРОВОДНОЙ

- Во время зарядки информация о процессе отображается на цифровом экране
- Во время зарядки информация о процессе отображается на цифровом экране
- Устройство будет работать от сети, если его подключить к розетке при помощи блока питания Remington, включенного в комплект. Другие зарядные устройства USB только заряжают устройство

## ВНИМАНИЕ

- Частая работа устройства от сети снижает срок службы батареи.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если устройство подключено к компьютеру посредством порта USB, пользоваться устройством невозможно.

### РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРА

- Включенный прибор с полной зарядкой может работать в беспроводном режиме до 40 минут.

## ❖ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ✱ ПОЛЬЗОВАНИЕ СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

#### ✱ РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТРИЖКИ

- Сначала выберите гребень для тримминга — гребень для щетины, гребень для короткого или длинного тримминга в зависимости от желаемого результата.
- Гребень для щетины (1,5 мм, № 0), гребень для короткого тримминга (3—23 мм, №№ 1—8), гребень для длинного тримминга (22—42 мм, №№ 7—14).
- При выборе гребня для щетины на дисплее отразится 1,5 мм или № 0, поскольку в этом случае механическая корректировка не предусматривается.
- В случае гребня для короткого тримминга и гребня для длинного тримминга можно использовать сенсорные кнопки для корректировки желаемой длины тримминга, как указано ниже.
- Установив гребень для длинного тримминга на изделие, а также выбрав соответствующий переключатель гребня (А), можно приступить к корректировке. Длина может быть увеличена или уменьшена с шагом 0,5 мм. Убедитесь, что кнопка блокировки находится в разблокированной позиции.
- В случае гребня для короткого тримминга имеются 2 позиции переключателя гребня: позиция «В» увеличивает и уменьшает длину тримминга с шагом 0,5 мм, а позиция «С» корректирует длину с шагом 0,1 мм.

**Примечание.** Если после установки насадки сквозь нее виднеется красный предупредительный свет, это свидетельствует о неверной установке переключателя выбора насадки.

- Нажмите и удерживайте кнопку «вверх», чтобы увеличить длину стрижки, «вниз» — чтобы уменьшить ее. При удерживании кнопки «вверх» или «вниз» будет изменяться длина стрижки, вместе с этим насадка будет перемещаться, подстраиваясь под новое значение, которое отображается на цифровом экране.
- Нажатием на кнопку Boost выберите желаемый уровень мощности, предварительно разблокировав блокиратор. Уровень отобразится на экране.
- По достижении желаемых значений длины и мощности заблокируйте систему при помощи переключателя блокировки. На экране должен отобразиться значок закрытого замка, текущее значение длины стрижки и уровень мощности. Продолжайте использовать машинку для стрижки волос
- **Примечание.** Длину и мощность можно отрегулировать в любой момент, стоит лишь разблокировать переключатель блокировки. Установка выполняется при выключенном основном двигателе, для чего кнопка включения нажимается повторно. При следующем нажатии на кнопку включения основной двигатель включится.
- Нажмите и удерживайте значок батареи, чтобы отобразить на цифровом экране оставшееся время работы батареи в минутах. Это возможно, когда устройство заблокировано.

#### ✱ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЕДИНИЦЫ ДЛИНЫ (мм, #)

Удерживайте кнопку включения в течение 3 секунд, на экране отобразится изменение единицы длины между мм и #, в этот момент отпустите кнопку включения. Установка изменена. Примечание. Если продолжить удержание кнопки включения в течение 8 секунд, система войдет в режим сброса



## ВНИМАНИЕ

- После того как параметр мм на цифровом экране поменяется на номер класса, отпустите кнопку включения, чтобы избежать нежелательного перезапуска
- ПРИМЕЧАНИЕ. Для использования переключателя выбора насадки к устройству должна быть подключена насадка. При использовании машинки без насадки длина волос после стрижки составит 0,4 мм.

### ✳ СЕНСОРНАЯ БЛОКИРОВКА

Когда вы установите желаемую длину и скорость оборотов, заблокируете устройство посредством перемещения ползункового переключателя в положение блокировки.

Прибор не будет работать, если блокировочный переключатель находится в позиции разблокировки.

### ✳ Перед стрижкой

- Осмотрите машинку, убедитесь в отсутствии на ней волос и грязи.
- Усадите человека так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне ваших глаз.
- Перед стрижкой всегда расчесывайте волосы, чтобы они были неспутавшимися и сухими.

### ✳ Для присоединения гребешковой насадки

- Держите насадку зубцами вверх
- Вставьте направляющие насадки в боковые пазы головки машинки для стрижки. Затем нажмите на насадку, пока она не закрепится на регулировочном рычаге.

### ✳ СНЯТИЕ НАСАДКИ

- Держа машинку для стрижки лезвиями от себя, сильно толкните насадку вверх от лезвий.



## ВНИМАНИЕ

- Если для желаемой длины стрижки к изделию прикрепить не ту насадку, об этом будет сигнализировать красный предупредительный свет.
- Проверьте, чтобы была прикреплена нужная насадка, а на переключателе насадок выбрана верная настройка.



## ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

- ✳ Для равномерной стрижки проводите лезвиями с надетой насадкой по волосам. Не перемещайте машинку слишком быстро. Если это первая ваша стрижка, начните с насадки с максимальным номером

### ШАГ 1 – Задняя часть шеи

- Установите насадку на 3 мм или 6 мм
- Держите машинку для стрижки волос зубцами лезвия вверх. Начинайте стрижку по центру головы у основания шеи.
- Медленно поднимайте машинку, обрабатывая волосы вверх и наружу, состригая понемногу за один раз

## ШАГ 2 – Затылок

- Волосы на затылке подрежьте, установив насадку на 12 мм или 18 мм.

## ШАГ 3 – Боковая часть головы

- Установите насадку на 3 мм или 6 мм, подстригите виски. Переместите насадку на 9 мм и продолжайте стричь верхнюю часть головы.

## ШАГ 4 – Верхняя часть головы

- Воспользуйтесь более длинной насадкой на триммер, установив ее на 24–27 мм; состригите волосы верхней части головы против направления их роста.
- Для более длинных волос на вершухе воспользуйтесь более длинной насадкой (22–42 мм), чтобы получить желаемый стиль.

- Всегда начинайте стрижку с задней части головы

## ШАГ 5 — Последний штрих

- Воспользуйтесь машинкой для стрижки без насадок, чтобы подстричь волосы у основания шеи и на ее боках.
- Для получения четкой ровной линии на висках, переверните машинку для стрижки. Приложите повернутую машинку для стрижки под прямым углом к голове, при этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз.

## ✪ КОРОТКИЕ СТРИЖКИ СО СКАШИВАНИЕМ – «ПЛОЩАДКА» И «ЕЖИК»

- Для начала присоедините самую длинную насадку (22–42 мм) и подстригите волосы в направлении от основания шеи к макушке. Приложите плоский верх гребня к голове и медленно проведите машинкой по волосам.
- Повторите ту же процедуру от нижней до верхней части головы, как показано на рисунке. Далее срежьте волосы в направлении, противоположном росту волос, выравнивая их с боковыми волосами.
- Чтобы придать волосам форму «площадки», волосы на верхней части головы следует срезать, подняв их плоской расческой.
- При помощи меньших насадок постепенно укорачивайте волосы на желаемую длину, приближаясь к линии шеи.

## 👁 УХОД ЗА МАШИНОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

- На вашей машинке для стрижки установлены высококачественные титановые лезвия, которые постоянно смазываются.
- Для продления срока службы машинки для стрижки волос следует регулярно чистить лезвия и само устройство.
- Не снимайте насадку-расческу с ножа триммера.

## ➡ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Убедитесь, что триммер выключен и отключен от сети.
- Снимите насадку триммера и режущий блок.
- Аккуратно вычистите оставшиеся волосы из насадки и лезвия триммера или вымойте их водой. Режущий блок водой не промывайте.

## УКАЗАНИЯ ПО ПЕРЕЗАГРУЗКЕ

- В обычных условиях Вам не нужно принудительно перезагружать систему. Если триммер работает необычно, например демонстрирует низкую или высокую сенсорную чувствительность или подвигается электростатическим разрядам либо кратковременной неустойчивости в электропитании от низковольтной сети, систему можно перезагрузить.

## ИНСТРУКЦИИ ПО СБРОСУ

- Удерживайте кнопку включения нажатой 8 секунд подряд
- Система отобразит 88,8 мм, полный заряд батареи, полную блокировку и полный уровень мощности Boost.
- Убедитесь, что сенсорных кнопок не касаются никакие предметы, руки или пальцы.
- Один раз нажмите на кнопку включения.
- Насадка перейдет в самое низкое положение, на экране отобразится текущий уровень заряда батареи и первый уровень мощности Boost.
- Оставьте изделие в покое, пока экран не потемнеет.
- Изделие готово — включайте его и убеждайтесь в надлежащем функционировании.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ЧИСТКЕ

- Для чистки от изделия можно отсоединить только насадку и лезвие триммера.
- Чистить можно только при помощи мягкой щетки, которая поставляется вместе с изделием.
- Триммер мытью не подлежит. Не промывайте его водой.
- Не применяйте для очистки инструментов и их режущих поверхностей агрессивные или едкие чистящие средства.

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** – для снижения риска ожогов, удара электрическим током, возгорания или травмы:

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор всегда должен быть сухим.
- Устройство следует класть только на термостойкую поверхность.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.
- Не перекручивайте и не перегибайте кабель, не закручивайте его вокруг прибора.
- Используйте и храните прибор при температуре от 15°C до 35°C.
- Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- Устройством, включая шнур, не должны пользоваться, играть, чистить или обслуживать дети до восьми лет; устройство должно храниться вне их досягаемости.

Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.

- Не погружайте прибор в жидкость, не используйте его рядом с водой в ванне, бассейне или другом сосуде и не используйте его вне помещений.



## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



## ➔ ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ

Перед утилизацией следует вынуть из устройства батарею.

Прежде чем вынуть батарею, отсоедините устройство от сети питания.

Отсоедините устройство от розетки, чтобы избежать поражения электрическим током.

Подденьте верхнюю часть корпуса изделия при помощи плоской отвертки. Так вы получите доступ к батареям.

Кусачками перережьте провода, подходящие к батареям.

Извлеките батареи из изделия. Выясните в местных органах власти, как правильно произвести утилизацию.

Утилизацию батареи следует проводить с соблюдением требований безопасности

## ➔ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Данное изделие проверено и не содержит дефектов.

Данная гарантия распространяется на дефекты, возникшие в результате использования некачественного материала или производственного брака в течение гарантийного периода, считая от даты покупки изделия.

Если в течение гарантийного периода в изделии обнаруживаются неполадки, мы бесплатно починим его или заменим изделие или его часть, при условии наличия документа, подтверждающего покупку.

Данное действие не подразумевает продления гарантийного периода.

При возникновении гарантийного случая просто позвоните в сервисный центр в вашем регионе.



Данная гарантия предоставляется помимо ваших обычных законных прав.  
Данная гарантия действительна во всех странах, где наше изделие продавалось через авторизованного дилера.

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения изделия, возникшие в результате несчастного случая, неправильного обращения, внесения изменений в изделие или эксплуатации не в соответствии с техническими инструкциями или правилами безопасности.

Настоящая гарантия недействительна, если изделие разбиралось или подвергалось ремонту неуполномоченным лицом.

Звоня в сервисный центр, сообщите номер модели, поскольку без него мы не сможем вам помочь.

Он нанесен на табличке, прикрепленной к устройству.

Электробритва **+HC5950**

Производитель: Spectrum Brands Shenzhen Ltd./Спектрум Брэндс Шеньчжень Лтд., Китай  
для Varta Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации"

Гарантия на изделие 3 лет с даты продажи.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель \_\_\_\_\_ REMINGTON® HC5950 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_ покупатель

М.П.

<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ GERMANY</li> <li>▶ BENELUX</li> <li>▶ FRANCE</li> <li>▶ ITALY</li> <li>▶ SCANDINAVIA</li> <li>▶ AUSTRIA</li> <li>▶ SWITZERLAND</li> </ul>	<p><b>Central Europe</b></p> <p><b>☎ 00800 / 821 700 821</b></p> <p>Mo.-Fr 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: <a href="mailto:service@remington-europe.com">service@remington-europe.com</a> <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ SPAIN	<p>☎ <b>+34 902 10 45 17</b>; 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa) ☎ <b>+34 932 070 166</b> (Información al consumidor final)</p>
▶ PORTUGAL	<p>☎ <b>+351 299 942 915</b>; ✉ <a href="mailto:renase@presat.net">renase@presat.net</a></p>
▶ MALTA	<p>☎ <b>Tel. +356 21 664488</b> Miller Distributors Ltd, Miller House - Airport Way, Tarxien Road, Luqa LQA 1814, <a href="http://www.millermalta.com">www.millermalta.com</a></p>
▶ UNITED KINGDOM	<p>☎ <b>Tel. +44 0800 212 438 (free call)</b> Spectrum Brands (UK) Limited, Fir Street, Failssworth, Manchester, M35 0HS, UNITED KINGDOM, <a href="http://www.remington.co.uk">www.remington.co.uk</a></p>
▶ ČESKÁ REPUBLIKA	<p>☎ <b>Tel. +420 487 754 605</b> VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, <a href="http://www.cz.remington-europe.com">www.cz.remington-europe.com</a></p>
▶ IRELAND	<p>☎ <b>Tel. +353 (0) 1 460 4711</b> Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, <a href="http://www.remington.co.uk">www.remington.co.uk</a></p>
▶ MAGYARORSZÁG	<p>☎ <b>Tel. +36 1 3300 404</b> Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, <a href="http://www.remington.hu">www.remington.hu</a></p>
▶ POLSKA	<p>☎ <b>Tel. +22 598 07 00</b> Spectrum Brands Poland Sp.z o.o. ul.Bitwy Warszawskiej 7a 02-366 Warszawa Fax+22 598 07 01 <a href="http://www.pl.remington-europe.com">www.pl.remington-europe.com</a></p>
▶ РОССИЯ	<p>☎ <b>Тел. 8 800 100 8011</b> ООО «КОМПАНИЯ «ПРОФСЕРВИС», РОССИЯ, 115201, Москва, 1-й Варшавский проезд, д.1а, стр.3, <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ TÜRKİYE	<p>☎ <b>Tel. +90 212 659 01 24</b> Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 25 Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, <a href="http://www.tr.remington-europe.com">www.tr.remington-europe.com</a></p>
▶ U.A.E.	<p>☎ <b>Tel. +9714 355 5474</b> V.R.R. Trading (L.L.C), Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ CROATIA	<p>☎ <b>Tel. +385 12481111</b> Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ CYPRUS	<p>☎ <b>Tel. +357 24-532220</b> Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ ROMANIA	<p>☎ <b>Tel. +40 21 411 92 23</b> Best Expert Service Jak SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ SLOVENIA	<p>☎ <b>Tel. +386 (0) 1 561 66 30</b> Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24,Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija, <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>
▶ GREECE	<p>☎ <b>Tel. +30 210 94 10 699</b> D. &amp; J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str., <a href="http://www.remington-europe.com">www.remington-europe.com</a></p>

## Model No. HC5950

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

- Ürünü düşürmeyiniz
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
- Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

TÜRKİYE İthalatçı Firma Bilgisi

VARTA Pilleri Tic. Ltd. Şti.

İSTOÇ 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4 34217 Mahmutbey/İST

Tel: 0212 659 50 60

“ÜRETİCİ FİRMA BİLGİSİ: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen, Germany.

Производитель: Spectrum Brands Shenzhen Ltd./Спектрум Брэндс  
Шеньчжень

Лтд., Китай для Varta Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-  
Круп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по  
эксплуатации



BZ 02

12/INT/ HC5950 T22-34065 Version 08/12

Remington® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,  
or one of its subsidiaries

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen,  
Germany

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

© 2012 SBI